

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Vinebre (Vinebre, Tarragona)  
**MUNICIPIO:** Vinebre  
**PROVINCIA:** Tarragona  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 3573; CIL II2/14, 813; IHC 187; EGrC 158  
**N. INV:** Desaparecido  
**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 210 x 70 x 15  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 10  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** +3  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(luna) / (tres versos hebraicos) / [---]I[.]A[.]R[.] / [---]+O[---] / [---]M FVIT / [---]A[---]ARIA / [---](4 ó 5  
**letras ibéricas?) / -----**

Lectura dada por CIL II2/14, 813.

**APARATO CRÍTICO:**

[---]+O[---], [.] A [..]U[.....] (Noy, Canós i Villena)

[---] A [---], [.....] (Noy, Canós i Villena)

[---](4 ó 5 letras ibéricas?), [---] LU REE[---] (Canós i Villena)

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

Canós i Villena comenta que lo único restituible podría ser en la línea 5 [M]aria[---].

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIL II2/14, 813

**SIGNARIO:** Latín y hebreo (ibérico? griego?)

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** Latín y hebreo (ibérico? griego?)

**NÚM. TEXTOS:** 3

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Monumento de piedra calcárea (piedra berroqueña) fragmentada. Parece que está escrito en letras latinas y hebreas, pero hay unas pocas letras que podrían ser ibéricas o quizá griegas. Parece que cubría un sepulcro.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** HALLAZGO CASUAL

**DATACIÓN:** Siglos V-VI.

**CRIT. DAT.:** Comparación con otras inscripciones hebreas de la zona.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Según IHC fue encontrada por un granjero en el pueblo de Vinebre en la provincia de Tarragona.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3573; CIL II2/14, 813; IHC 187; EGrC 158; Cantera, F. - Millás, J. M. (1956)

Las inscripciones hebraicas de España, Bermejo, Madrid, nº 291, pp. 417-418. Mayer, M. (1984)

Epigrafía hispánica y transmisión literaria, con especial atención a la manuscrita, En: Epigraphie

Hispanique: problèmes de méthode et d'édition, París, p. 40. Noy, David (1993) Jewish inscriptions of

western Europe, I: Italy (excluding de city of Rome), Spain and Gaul, Cambridge, pp. 253-254, nº 184.

Canós i Villena, Isabel (2002) L'epigrafia greca a Catalunya, Hungarian Polis Studies 9, Universidad de

Debrecen, Debrecen

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**